



Museo do Pobo Galego



Instituto de Estudos das Identidades

11b.

Florderrei, Arzádegos, Vilardevós. Marzo 1981.

*♩* 84

1) Ies-ta no-che de Na-dal no-che de gran-de-a-le-grí-a  
 2) Ca-mi-na-ba san Jo-ós le ma-la Vir-gen Ma-rí-a  
 3) Ca-mi-na-ba pra Be-lén lan-bes que lle-ga-rá'l dí-a  
 4) Cuan-do a Be-lén lle-gha-ron to-da la gen-te dor-mí-a

variantes estróficas:

1) 4) 5)  
 2) 8) 13) 15) 17)  
 3) 5) 7) 9) 15) 17) 46)  
 4) 5) 7) 11) 13) 15) 42)  
 5) 5) 6) 9) 17) 7) 7) 12) 15) 18)  
 6) 5) 9) 17) 17)  
 7) 5) 13) 15) 17)

Vilardevós II,2,113. Unha veciña.

L: 14, 99.

\*Transcripción orixinal de Dorothe Schubarth publicada no Cancioneiro Popular Galego, recollido por Dorothe Schubarth e Antón Santamarina, editado pola Fundación Pedro Barrié de la Maza, Conde de Fenosa, no 1984.



II 14

I-esta noite de Natal,  
noite de grande alegría;

caminaba San José  
i-e mala Virxen María;

caminaba pra Belén  
i-antes que chegara el día;

cuando a Belén llegharon  
toda a xente dormía;

se arrimaron a un pesebe  
onde a mula roía;

San José se fue por lumbr  
que menesté-le faía.

Cuando San José viniera  
i-halló a Virxen parida.

“¿Tal estás, Virxen, del parto  
tal estás, Virxen María?”

“Yo buena estoy, San José,  
no degho de tener pena,

por ver al hijo de Dios  
nacido en tanta pobreza,

sin tiner en que lo envuelva  
más ca nuna pouco hierba,

i eso a mula a roie  
i el boi entós se a lleva.

Maldita fuera a mula,  
nunca tu vientre concebía.

Los hombres que fueran hombres  
nunca de parto se veían.”

II 99

Por arriba de esto todo  
bótenme hoy un parabién;

que viva esta señorita  
i a súa familia tamén;

E por arriba de esto todo  
bótenme hoy un parabién;

que vivan estas veciñas  
i a súa familia tamén.